



NMHH

Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság

Médiafelügyeleti Főosztály

Ügyiratszám: MN/3578-4/2019.  
Ügyintéző: **személyes adat**  
Telefonszám: **Személyes adat**  
E-mail: **személyes adat**  
Tárgy: a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó törvényi rendelkezések megsértése  
Melléklet: a hatósági ellenőrzés megállapításai

## HATÁROZAT

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatala (a továbbiakban: **Hivatal**) a Magyar RTL Televízió Zrt.-vel (1222 Budapest, Nagytétényi út 29., továbbiakban: **Médiaszolgáltató**) szemben hivatalból lefolytatott eljárásában megállapította, hogy a Médiaszolgáltató az RTL Klub elnevezésű médiaszolgáltatásán 2018. december 3-án és 18-án, összesen két alkalommal megsértette a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében **a JBE lineáris audiovizuális médiaszolgáltató köteles biztosítani, hogy valamennyi közérdekű közlemény, politikai reklám, hírműsorszám – beleértve a közlekedési híreket, a sporthíreket és az időjárás-jelentést –, politikai tájékoztató műsorszám, valamint a fogyatékos személyekről szóló, illetve esélyegyenlőségről szóló műsorszám, filmalkotás, játék és a 83. §-ban foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszám magyar nyelvű felirattal vagy jelnyelvi tolmácsolással is elérhető legyen**, ezért a Médiaszolgáltatót

**340.000,- Ft, azaz háromszáznegyvenezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.**

A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató az RTL Klub elnevezésű médiaszolgáltatásán 2018. október 15-én, november 19-én és 29-én, valamint december 26-án, összesen négy alkalommal megsértette a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében **a feliratozott műsorszámot a médiaszolgáltató köteles annak teljes időtartama alatt feliratozni**, ezért a Médiaszolgáltatót

**1.700.000,- Ft, azaz egymillió-hétszázezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.**

A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató az RTL Klub elnevezésű médiaszolgáltatásán 2018. november 29-én egy alkalommal megsértette a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében **a műsorszámok szövege feliratozott változatának pontosnak kell lennie, és a képernyő történéseivel szinkronban kell állnia**, ezért a Médiaszolgáltatót

**435.000,- Ft, azaz négyszázharmincötezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.**

A Médiaszolgáltató a bírságot e határozat közlését követő hét napon belül köteles megfizetni a Hivatal Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017. számú pénzforgalmi számlájára. A bírságfizetési kötelezettség késedelmes teljesítése esetén a Médiaszolgáltató késedelmi pótléket köteles fizetni, melynek mértéke minden naptári nap után a késedelem, illetve az esedékesség előtti igénybevétel (felszámítás) időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresének háromszázhatvanötöd része. Az önkéntes teljesítés elmaradása esetén a Hivatal a Médiaszolgáltatóval szembeni bírságigényét az adóhatóság útján érvényesíti.

E határozat ellen a közlésétől számított 15 napon belül a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsához (továbbiakban: Médiatanács) címzett, de a Hivatalnál (1015 Budapest, Ostrom utca 23-25.) benyújtandó, halasztó hatályú fellebbezéssel lehet élni. A Médiatanács másodfokú eljárásáért – amennyiben a fellebbezési eljárás tárgyának értéke pénzben megállapítható – a fellebbezéssel érintett vagy vitatott összeg minden megkezdett 10 000 forintja után 400 Ft, de legalább 5000 Ft, legfeljebb 500 000 Ft összegű díj fizetendő. Ha a fellebbezési eljárás tárgyának értéke pénzben nem állapítható meg, a fellebbezés díja 5000 Ft. A díjat a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017 számú pénzforgalmi számlájára kell megfizetni. A Médiatanács, mint másodfokú hatóság a fellebbezést annak beérkezését követő naptól számított negyven napon belül bírálja el.

## INDOKOLÁS

A Hivatal az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: **Ákr.**) 100. § (1) bekezdésében és a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény (a továbbiakban: **Mttv.**) 167. § (1) bekezdésében foglaltak szerint hivatalból vizsgálta a Médiaszolgáltató RTL Klub elnevezésű médiaszolgáltatásán 2018. október, november, december hónapokban közreadott műsorfolyamot. A hatósági ellenőrzés megállapításai alapján felmerült az Mttv. 39. § (2), (5), valamint (6) bekezdésének második mondatában foglalt rendelkezések megsértése.

A Hivatal az **Ákr.** 104. § (1) bekezdése alapján az Mttv. 184. § (1) bekezdésének cc) alpontjában foglalt hatáskörében 2019. február 20-án hivatalból közigazgatási hatósági eljárást indított a Médiaszolgáltatóval szemben. A Hivatal az **Ákr.** 104. § (3) bekezdésében foglaltak alapján az MN/3578-2/2019. ügyiratszámú végzésében értesítette a Médiaszolgáltatót az eljárás megindításáról, továbbá a hatósági ellenőrzés megállapításairól, valamint az **Ákr.** 5. § (1) bekezdése szerinti nyilatkozattételi jogosultságáról és az **Ákr.** 33. §-a szerinti az iratbetekintési lehetőségéről. A Hivatal a Médiaszolgáltatót a tényállás tisztázása érdekében az Mttv. 155. § (3) bekezdés a) pontja alapján arra kötelezte továbbá, hogy a végzés közlésétől számított húsz napon belül nyilatkozzon arról – az esetlegesen ezt alátámasztó dokumentumok csatolásával együtt –, hogy a végzés mellékletében részletezett műsorszámok esetében biztosította-e, hogy azok a hallássérültek számára hozzáférhetőek legyenek.

Az Mttv. 144. §-a értelmében a Médiatanács és a Hivatal az Mttv.-ben foglalt eltérésekkel a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: **Ket.**) szerint jár el. Az **Ákr.** 143. § (3) bekezdésének b) pontja szerint ahol a jogszabály a Ket. szabályait említi, azon az **Ákr.** szabályait kell érteni.

A Médiaszolgáltató a hatósági eljárás megindításáról értesítő és az adatszolgáltatásra kötelező végzést a tértivevény tanúsága szerint 2019. február 22-én vette át, nyilatkozata 2019. március 18-án, postai úton érkezett meg a Hatósághoz.

Nyilatkozatában az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglaltak megsértésével kapcsolatban előadta, hogy álláspontja szerint a 2018. december 3-án közreadott „*Időjárás-jelentés*” és a december 18-ai „*Híradó*” ugyan a segédlettel ellátandó kategóriába tartozik, azonban az „*Időjárás-jelentés*” során érdeksérelemről nem lehet beszélni, hiszen a műfaj jellegéből és a grafikai megoldásokból adódóan siket honfitársaink is akadálymentesen értesülhettek a másnapi előrejelzésről. A képernyőn minden esetben megjelenik ugyanis Magyarország térképe, azon a várható hőmérséklet és a várható csapadék mennyisége. Igaz mindez az éjszakai, a másnapi adatokra, illetve a távolabbi előrejelzésekre is.

A 2018. december 18-án, nem sokkal éjfél után sugárzott „*Híradó*” az előző nap aktuális belpolitikai eseményeivel foglalkozott. Köztudomású tény volt azokban a napokban, hogy a parlamenti képviselők sok esetben az országház falain kívül is politizáltak, ad hoc megmozdulásokat szerveztek, és a tüntetések az este/éjszaka folyamán több - esetenként egymástól komoly távolságra lévő - helyszínen zajlottak. A Médiaszolgáltatónak így egyidejűleg több helyszínen is jelen kellett lennie annak érdekében, hogy eleget tudjon tenni a tájékoztatási kötelezettségének. Az élőben jelentkezett éjszakai híradó feliratozásának esetleges elmaradása is csak ezen rendkívüli helyzetnek volt betudható.

Az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglaltak megsértésével kapcsolatban előadta, hogy álláspontja szerint a jogszabály nem írja elő a szó szerinti feliratozást, mindösszesen azt követeli meg, hogy a feliratozás a műsorszám egységét nem sértve, annak teljes időtartamára terjedjen ki. Ebből a szempontból pedig nincs annak relevanciája, hogy egy közel egy órás „*Híradóból*” hiányzik néhány másodperc. A törvényalkotó szándéka a szabály bevezetésével a látottak követhetősége volt, ezért véleménye szerint a 39. § (5) bekezdést nem lehet a (7) bekezdés nélkül értelmezni, amely szerint a nem felvételtől közzétett műsorszámok esetében a feliratozásnak ésszerűen elvárható módon pontosnak és a képernyő történéseivel szinkronban állónak kell lennie. A „*Hírek*” és a „*Híradó*” című műsorszámok nem felvételtől kerülnek közzétételre, azok élő adások, amikor is a műsorok feliratozása a sugárzással egy időben történik. Tehát a feliratozásra az adás pillanatában kerül sor, ami esetenként apróbb csúszásokat eredményezhet. A napi szintű élő műsor sajátja, hogy a beszélgetések, narrációk, felkonferálások csak részben vannak leírva, azok az utolsó percben is változnak, formálódnak, továbbá az anyagok sorrendje is cserélődhet, amit legtöbb esetben a teletextet koordináló kollégák is az adással egy időben észlelnek, s a módosításokra próbálnak azonnal reagálni. A kifogásolt esetekben sem állt előre rendelkezésre a riportok teljes és végleges szövege, különös tekintettel egyes szinkronokra, valamint a műsorvezetői felkonferálások is változtak, így élőben kellett feliratozni, sőt, bizonyos szövegeket - amelyek egyébként rendelkezésre álltak - élőben kellett a megjelenéshez igazítani. Természetesen így nem tudott ugyanaz kimenni, mint ami éppen hallható volt, hiszen a hang sebessége sokszorosa az emberi kéz által bármikor is elérhető gépelési sebességnek.

Különösen igaz volt mindez a 2018. év végi tüntetéssorozatokról való beszámolókra. A feszített tempóban készült rendkívüli híradások, valamint az élőben történt bejelentkezések alkalmával előfordulhatott némi csúszás a felirat megjelenésében, ugyanakkor mindez a követhetőséget nem befolyásolta. A kifogásolt feliratok az ésszerűen elvárható módon pontosak voltak és a képernyő történéseivel szinkronban álltak.

Megjegyezte továbbá, hogy a Hivatal végzésében mindösszesen egy-egy időintervallum került megjelölésre, amiből egyrészt álláspontja szerint nem következik az Mttv. 39.§ (5) bekezdés megsértése, másrészt e konkrétumot nem tartalmazó kifogás vonatkozásában a Médiaszolgáltató nincs abban a helyzetben, hogy ennél részletesebb nyilatkozatot tegyen. Előadta továbbá, hogy a hatósági eljárás során a kifogásolt esetekben a jelenetek információgazdagsága igen magas volt. Ilyenkor a felirat minimális csúsztatására azért is van szükség, hogy a többi, a környező jelenettel szemben lényegi képi megjelenítést tartalmazó pillanatokban a néző figyelme ne legyen megosztva, az események képi

információtartalma kellően érvényre jusson. A felirat megjelenítése ekkor álláspontja szerint sok esetben hiba (pl. headline-oknál, amelyek eleve tartalmazzák a hír lényegi információit), sok esetben pedig elhanyagolható.

Előadta továbbá, hogy a 2018.november 29-ei „*Elif - a szeretet útján*” című sorozat 121. epizódja az eljárást indító végzés mellékletében kétszer is szerepel. A Hivatal kifogásolta egyrészt azt, hogy a feliratozás hiányos volt, az nem jelent meg a műsorszám teljes ideje alatt, majd ugyanezen epizód vonatkozásában megjelölte, hogy a tárgyi műsorszám szövegének feliratozott változata a képernyő történéseivel nem állt szinkronban. A végzés melléklete szerint az epizód alatt ugyanis egy másik műsor felirata jelent meg.

A Médiaszolgáltató álláspontja szerint ebben a körben a Hivatal ellentmondásba kerül önmagával, mert egy műsorszám esetében a felirat vagy hiányzik, vagy nem. Abban az esetben, ha nem hiányzik a segédlet, vagyis egy feliratozással megkezdett műsorszám esetében már nem kérhető számon a felirat teljes hiánya. Tekintettel arra, hogy a Hivatal nem csak az Mttv. 39. § (5) bekezdését, hanem egyúttal a (6) bekezdést is kifogásolta a sorozat epizódjával kapcsolatban, így mindezzel azt ismerte el, hogy felirat ugyan volt az epizódon, csak az nem állt szinkronban a képernyő történéseivel. A Médiaszolgáltató álláspontja szerint a két vélelmezett törvénysértést egyidejűleg számon kérni nem lehetséges.

Az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglaltak megsértésével kapcsolatban a november 29-ei „*Elif - a szeretet útján*” című sorozat 121. epizódja vonatkozásában visszautalt az előző pontban foglaltakra, továbbá előadta, hogy álláspontja szerint az Mttv. 39. § (6) bekezdés megfogalmazásával a jogalkotó szándéka az volt, hogy a médiaszolgáltatók az elhangzottak értelmes rövidítésével segítsék a hallássérültek tévészését. Nem a szó szerinti leíratot követeli meg tehát a jogszabály, mindösszesen a szinkronitást írja elő. Ezt a jogértelmezést emelte normaszöveggé az Mttv. legutóbbi módosítása, a 2014. évi CVII. törvény is. Vagyis a műsorszámokban elhangzottak rövidített összefoglalóját tartalmazhatja a felirat, amennyiben az elhangzottak követését a szó szerinti felirat nem teszi lehetővé, továbbá a feliratozásnak az élő műsorszámokban esetében ésszerűen elvárható módon szükséges pontosnak és a képernyő történéseivel szinkronban állónak kell lennie.

A Médiaszolgáltató az előadottakra tekintettel azt kérte, hogy a Hivatal állapítsa meg, hogy a jogsértéseket nem követte el. Arra az esetre, ha a Hivatal mégis jogsértőnek találja a fentieket, úgy a súlyosabb szankció mellőzését kérte.

**A Hivatal a rendelkezésre álló adatok, különösen a hatósági ellenőrzés eredményét rögzítő vizsgálati jelentés és a Médiaszolgáltató nyilatkozata alapján az alábbi tényállást állapította meg, és azt az alábbiak szerint értékelte:**

- A) A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató az RTL Klub elnevezésű médiaszolgáltatásán 2018. december 3-án és 18-án, a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben foglaltak szerint összesen két alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezést, ugyanis a mellékletben feltüntetett műsorszámokban esetében hiányzott a segédlet.

Az Mttv. 39. § (2) bekezdése szerint:

*„A közszolgálati, illetve - legnagyobb éves átlagos közönségaránnyal rendelkező médiaszolgáltatása vonatkozásában - a JBE lineáris audiovizuális médiaszolgáltató köteles biztosítani, hogy valamennyi közérdekű közlemény, politikai reklám, hírműsorszám - beleértve a közlekedési híreket, a sporthíreket és az időjárás-jelentést -, politikai tájékoztató műsorszám, a fogyatékos személyekről szóló, illetve esélyegyenlőségről szóló műsorszám, filmalkotás, játék és a 83. §-ban foglalt*

*közszolgálati célokat szolgáló műsorszám magyar nyelvű felirattal - például teletext szolgáltatáson keresztül - vagy jelnyelvi tolmácsolással is elérhető legyen.”*

- B) A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató az RTL Klub elnevezésű médiaszolgáltatásán 2018. október 15-én, november 19-én és 29-én, valamint december 26-án, a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben foglaltak szerint összesen négy alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglalt rendelkezést, ugyanis a mellékletben feltüntetett műsorszámokat, műsorszegmenseket nem látta el teljes időtartamuk alatt felirattal.

Az Mttv. 39. § (5) bekezdése szerint:

*„A feliratozással, illetve jelnyelvi tolmácsolással megkezdett műsorszámot - a műsorszám egységét nem sértve -, valamint műsorszámok egymással dramaturgiailag összekapcsolódó sorozatát a médiaszolgáltató köteles annak teljes időtartama alatt feliratozni, illetve jelnyelvi tolmácsolással ellátni.”*

- C) A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató az RTL Klub elnevezésű médiaszolgáltatásán 2018. november 29-én, a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben foglaltak szerint egy alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglalt rendelkezést, ugyanis a mellékletben felsorolt műsorszegmensek szövegének feliratozott változata nem volt pontos, illetve a képernyő történéseivel nem állt szinkronban.

Az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondata szerint:

*„A műsorszámok szövege feliratozott változatának pontosnak kell lennie, és a képernyő történéseivel szinkronban kell állnia, az a műsorszámban elhangzottak rövidített összefoglalóját abban az esetben tartalmazhatja, amennyiben a felirat - terjedelmére tekintettel - az elhangzottak követését nem tenné lehetővé.”*

A Hivatal a Médiaszolgáltató nyilatkozatában foglaltakkal kapcsolatban a következőket jegyzi meg:

- I. Az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezés a hírműsorszám, illetve az időjárás-jelentés tekintetében objektív kötelezettségként írja elő a segédlet alkalmazását. Erre való tekintettel az időjárás-jelentés közvetítése során az elhangzottakat a képaláírások, headline-ok (illetve piktogramok, számok, adatok) nem pótolják.

A Hivatal e körben hivatkozik a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 26.K.31.862/2014/3. számú ítéletére, mely szerint: *„...a nézők térképekkel, grafikonokkal való tájékoztatása nem helyettesíti a feliratozást, így a feliratozásra vonatkozó kötelezettség megsértése megvalósult.”*

Az objektív segédlet-alkalmazási kötelezettség továbbá a hírműsorszámok esetén azt is jelenti, hogy az attól függetlenül terheli a Médiaszolgáltatót, hogy az milyen tartalmú (pl. egy váratlan tüntetés) hírről számol be, vagy, hogy ezt a tevékenységét milyen technikai akadályok nehezítik, hátráltatják. Ez alól a szabály alól egyedül az Mttv. 39. § (7) bekezdésében foglalt rendelkezés enged némi könnyítést, amely szerint: *„a feliratozásnak a nem felvételtől közzétett műsorszámok esetében ésszerűen elvárható módon pontosnak és a képernyő történéseivel szinkronban állónak kell lennie”.*

A Médiaszolgáltató a 2018. december 18-án közreadott „Híradó” című műsorszám vonatkozásában előadta, hogy ez álláspontja szerint élő adás volt, ezért a Hivatalnak eljárása során erre figyelemmel kell lennie.



A Hivatal ezért ismételten megvizsgálta e műsorszámot és megállapította, hogy abban minden híryanag felvételtől került bejátszásra, élő adás nem került közvetítésre. (A Médiaszolgáltató a műsorszám legnagyobb részében az előző napi és esti, az MTVA székház előtt tartott tüntetésről számolt be. A bejátszások, megszólalások mind az ott felvett anyagok voltak).

Megjegyzést érdemel ugyanakkor az is, hogy az Mttv. 39. § (7) bekezdésében foglaltak – a rendelkezés szövegének értelmezéséből következően – azt feltételezik, hogy megjelenik a felirat a képernyőn, azaz maga a feliratozás (valamilyen mértékben, ám pontatlanul) megtörténik. Olyan esetben azonban, ha a Médiaszolgáltató egyáltalán nem törekszik arra, hogy feliratát bármilyen mértékben megjelenítse, e jogszabályhely alkalmazása értelemszerűen fel sem merülhet. (A Médiaszolgáltató a tárgyi, több mint 22 perc hosszúságú „Híradó” című műsorszámnak nem csak a tüntetéssel kapcsolatos részét, hanem az egyéb szegmenseket – pl.: emelkedik a hal ára – sem feliratozta.)

- II. Az Mttv. 39. § (5) bekezdése körében (felirathiany) megállapított jogsértések esetében az egyes hiányok mértéke 1 perc 10 másodperctől 4 perc 23 másodperces időtartamig terjedt. E hiányosságok a Hivatal álláspontja szerint vitathatatlanul befolyásolhatták az adott műsorszegmens érthetőségét. A Hivatal nem ért egyet a Médiaszolgáltató azon álláspontjával, mely szerint a hiány időtartamának zavaró voltát annak figyelembevételével kell megítélni, hogy a műsorszám – melyben a hiány előfordult – milyen hosszú. Példának okáért ugyanis a 2018. október 15-i „Híradó” című műsorszámban az 1 perc 39 másodperces hiány – mely az egész műsorszám hosszához képest viszonylag rövidnek tekinthető – három teljes hírt jelentett (a felirat a negyedik híradás közben jelent meg). Az egyes hírek meg nem értése a hallássérült néző számára azok hosszúságától függetlenül is nyilvánvalóan zavaró hatású.

Mindazonáltal a Hivatalnak az eljárása során a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság álláspontja szerint nem is kell vizsgálnia azt, hogy a felirathiany az érthetőséget mennyiben befolyásolta, ugyanis a feliratozás objektív kötelezettsége a Médiaszolgáltatónak.

A Hivatal e körben hivatkozik a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 2.K.32.636/2015/3. számú ítéletére, mely szerint: *„nincsen jelentősége annak, hogy az e jogszabályhelyeknek meg nem felelő műsorszámok mennyiben értelemzavaróak, az alperesnek utóbbi tényre bizonyítást folytatnia sem kellett; azáltal, hogy a feltárt hiányosságok és pontatlanságok mibenlétét (hiányos felirat, más felirat) az elsőfokú határozat egyértelműen, a közigazgatási iratok részét képező adathordozóval azonos tartalommal rögzítette, a tényállás a közigazgatási eljárásban feltárássra került.”*

A Kúria Kfv.II.37.267/2016/8. számú ítéletével hatályában fenntartott, a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 24.K.32.787/2015/8. számú ítélete szerint továbbá az alperesnek *„...amennyiben a felirat hiánya megvalósult, akkor a felperest terhelő objektív felelősségre tekintettel a jogsértést meg kell állapítania. Nem volt ezért megalapozott az e körben előadott azon felperesi hivatkozás, hogy a jogsértéssel érintett napokon a minimális felirathiany nem alapozza meg a szankciót...”*

A Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 21.K.31.837/2015/6. számú ítélete szerint *„...a teljes műsorszám során alkalmazni kell a feliratozást. Nem hivatkozhat tehát arra ezen esetkörnél a felperes, hogy a feliratozás részbeni hiánya a megértést nem zavarta”*.

A Médiaszolgáltató nyilatkozatában e jogszabálysértés körében is hivatkozott arra, hogy a „Hírek” és a „Híradó” című műsorszámok nem felvételtől kerültek közzétételre, azok élő adások voltak, ezért a Hivatalnak eljárása során figyelemmel kell lennie az Mttv. 39. § (7) bekezdésében foglaltakra.

A Hivatal erre figyelemmel ismételten megvizsgálta az Mttv. 39. § (5) bekezdésének megsértésével érintett szegmenseket, és a következőket állapította meg:

RTL Klub	2018.10.15.	Hírek	8:25:59	8:27:38	hiányzott 1 perc 39 mp
----------	-------------	-------	---------	---------	------------------------

E szegmensben a Médiaszolgáltató három hírt ismertetett: beszámolt egy fogyatékkal élők által tartott demonstrációról, továbbá arról, hogy a felcsúti sport- és konferencia központ megépítése többé került a várt összegnél, valamint arról, hogy a CSU nyerte a bajor tartományi választásokat. E hírek és az abban szereplő bejátszások mind felvételről kerültek közzétételre. A felirat a negyedik híradás közben jelent meg, mely szintén nem élő bejátszás volt (etikai vizsgálat indulhat Ungár Péter LMP-s politikus ellen).

RTL Klub	2018.11.19.	Híradó	7:57:14	7:58:24	hiányzott 1 perc 10 mp
----------	-------------	--------	---------	---------	------------------------

A hiány az „Újra körözhetik Hernádit” című hírszegmens közben lépett fel, majd az arról szóló híradás alatt is folytatódott, hogy nem tudják felhozni a mélyből a megtalált argentin tengeralattjárót. Ezen híradásokban élő adás szintén nem volt, távolból történő riporterri bejelentkezés, vagy élőben, a stúdióban zajló beszélgetés nem szerepelt.

RTL Klub	2018.12.26	Híradó (időjárás- jelentés)	18:43:35	18:45:44	hiányzik 2 perc 9 mp
----------	------------	-----------------------------------	----------	----------	----------------------

E szegmensben az időjós a várható időjárást ismertette a háttérben látható infografika előtt. A műsor rész élő volt, azonban egyáltalán nem tartalmazott feliratot. Mivel pedig semmi nem került feliratozásra, ezért értelemszerűen fel sem merülhet az Mttv. 39. § (7) bekezdésében foglaltak alkalmazása, a már fentebb írtakra figyelemmel.

[A Hivatal e körben megjegyzi továbbá, hogy a tárgyi műsor rész nem minősül önálló „időjárás-jelentés” műsorszámnak, mivel az a „Híradó” című műsorszám részeként került közreadásra, ezért a felirat hiánya jelen esetben nem az Mttv. 39. § (2) bekezdésének, hanem a 39. § (5) bekezdésének megsértését jelentette.]

Az Mttv. 39. § (5) bekezdésének megsértésével érintett további (nem híradás témájú) szegmensek a következők voltak:

RTL Klub	2018.11.29.	Elif- a szeretet útján 121. rész	16:20:54	16:24:00	hiányzott 3 perc 6 mp
			16:25:00	16:29:23	hiányzott 4 perc 23 mp

A tárgyi műsorszám egy filmsorozat egyik epizódja volt, nyilvánvalóan nem élő adás. A Médiaszolgáltató ez esetben azt kifogásolta, hogy a Hivatal a műsorszám egyes szegmensei kapcsán megállapította az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglaltak, míg más szegmenseivel kapcsolatban az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglaltak megsértését.

A Hivatal ezzel összefüggésben, a vonatkozó bírósági gyakorlat alapján megállapította, hogy olyan esetben, ha egy műsorszám mindkét jogsértéssel érintett, akkor úgy jár el helyesen, ha a műsorszámokat műsorrészekre bontja, s ekként állapítja meg a különböző jogsértéseket.

Ezt támasztja alá a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 17.K.30.731/2016/3. számú, megismételt közigazgatási eljárást követően hozott ítélete, mely szerint (az alperes) „...a bíróság ítéletében foglalt iránymutatás alapján bontotta a műsorszámokat

*műsorrészekre, és értékelt egy-egy műsorszámot adott esetben mind az Mttv. 39. § (5) bekezdése, mind pedig a (4) bekezdés<sup>1</sup> alapján...*

A Médiaszolgáltató sérelmezte továbbá, hogy a Hivatal az eljárást megindító végzésben mindösszesen egy-egy időintervallumot jelölt meg, s ebből álláspontja szerint nem következik az Mttv. 39. § (5) bekezdés megsértésre, másrészt az így megjelölt jogsértés vonatkozásában nem tud részletes nyilatkozatot tenni.

A Hivatal ezzel összefüggésben megjegyzi, hogy minden esetben egyenként vizsgálta meg a jogsértéseket, azokat a végzés (és a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező) mellékletében külön-külön feltüntette, s megjelölte a hiánnyal érintett időtartamok kezdetét és végét. A Hivatal álláspontja szerint a jogsértések ilyen módon történő kimutatása jogszerű, a tényállást érthetően tükröző, ezért a Médiaszolgáltatónak a felirathiánnyal érintett jogsértések ennél pontosabb vagy más módon történő tényállási felderítésére vonatkozó igénye nem megalapozott.

A jelenetek információgazdagsága továbbá a Hivatal álláspontja szerint nem elfogadható indok a feliratozás elmaradására, s a felirat megjelenítése pedig – ellentétben a Médiaszolgáltató állításával – soha nem hiba, vagy elhanyagolható.

A Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 13.K.30.254/2015/5. számú ítélete szerint *„...minden alapot nélkülöz az a felperesi hivatkozás, mely szerint azon esetekben, amikor a televízió képernyőjén való történések információtartalma is erős koncentrációt igényel, a feliratozás elhanyagolható”*:

A Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 24.K.32.976/2014/3. számú ítélete szerint *„...a hír lényegének a headline-on való megjelenítésével a felperes nem teljesíti a feliratozási kötelezettségét, mivel egy három-négy szavas összefoglaló nem pótolja, nem is pótolhatja a ... elhangzottakat”*.

III. A Hivatal a Médiaszolgáltató nyilatkozatában foglaltakra, az Mttv. 39. § (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezés megsértésével (aszinkronitás, pontatlanság) kapcsolatban megjegyzi, hogy változatlan álláspontja szerint a feliratozás olyan módon történő átszerkesztése, amely során a Médiaszolgáltató más szavakkal, kifejezésekkel igyekszik visszaadni az elhangzottak értelmét, az Mttv. 39. §-ának rendelkezései fényében nem jogszerű. A szövegértelmezés ugyanis szubjektív természetű, azaz annak megítélése, hogy a Médiaszolgáltató az elhangzott szöveghez képest más szavak feliratozásával teljes mértékben visszaadja-e egy adott mondat értelmét, szubjektív kérdés. A Hivatal álláspontja szerint ezért a Médiaszolgáltatónak arra kell törekednie, hogy – lehetőség szerint, figyelembe véve egyebek mellett az élő adás korlátait – pontosan igyekezzen visszaadni azt, ami elhangzik.

*A felirat „a műsorszámban elhangzottak rövidített összefoglalóját abban az esetben tartalmazhatja, amennyiben a felirat - terjedelmére tekintettel - az elhangzottak követését nem tenné lehetővé.”*

Ez a rendelkezés nyilvánvalóan nem alkalmazható a jogsértéssel érintett alábbi szegmensek esetében:

RTL Klub	2018.11.29.	Elif- a szeretet útján 121. rész	16:24:04	16:25:00	másik műsor felirata jelent meg
			16:29:23	16:39:55	másik műsor felirata jelent meg

<sup>1</sup> Az Mttv. 39. § (4) és (5) bekezdéseiben foglalt rendelkezések a 2015. január 1-jén hatályba lépett törvénymódosításig a jelenlegi 39. § (5) és (6) bekezdésekben foglaltaknak (felirathiány és aszinkronitás) feleltek meg.



E szegmensekben ugyanis a felirat nem a műsorszámban elhangzottak rövidített összefoglalóját tartalmazta, hanem teljesen más témájú (másik műsorszámhoz készített) felirat jelent meg a képernyőn (pl. 16 óra 24 perc 4 másodperctől: „Küldje a helyes megfejtést SMS-ben a képernyőn látható telefonszámra! Napi nyereményünk egy páros belépőjegy...”).

[A Hivatal az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában, illetve az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglalt jogsértések viszonyával összefüggésben egyébiránt hivatkozik a jelen határozat II. pontjában már írtakra.]

A Médiaszolgáltató törvénysértésekért való felelőssége az Mttv. 3. §-a értelmében objektív.

Fentiekre tekintettel a Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató 2018. október, november és december hónapokban az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezést összesen két alkalommal, a 39. § (5) bekezdésében foglalt rendelkezést összesen négy alkalommal, míg a 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglalt rendelkezést egy alkalommal sértette meg.

**A Hivatal a jogsértések miatt alkalmazandó jogkövetkezmény fajtájának és mértékének meghatározása során az alábbi szempontokat vette figyelembe.**

Az Mttv. 186. § (1) bekezdésében szabályozott felhívás jogkövetkezménye abban az esetben alkalmazható, ha a jogsértés csekély súlyú, és ismételtség nem állapítható meg.

Az Mttv. 186. § (1) bekezdése szerint:

*„Amennyiben a jogsértés csekély súlyú és ismételtség nem állapítható meg, a Médiatanács, illetve a Hivatal — a jogsértés tényének megállapítása és figyelmeztetés mellett — legfeljebb harminc napos határidő tűzésével felhívhatja a jogsértőt a jogsértő magatartás megszüntetésére, a jövőbeni jogsértésektől való tartózkodásra, illetve a jogszerű magatartás tanúsítására, és meghatározhatja annak feltételeit.”*

Az Mttv. 187. § (4) bekezdése szerint (első mondat):

*„Az (1)-(3) bekezdés alkalmazásában ismételtségnek tekintendő, ha a jogsértő a jogerős hatósági határozatban megállapított jogsértő magatartást ugyanazon jogalapon és jogszabályhely tekintetében, ugyanazon tárgykörben, háromszázhatvanöt napon belül ismételten megvalósítja, ide nem értve a csekély súlyú törvénysértéseket.”*

A) A Hivatal az Mttv.-nek a közérdekű közlemények, politikai reklámok, hírműsorszámok - beleértve a közlekedési hírek, a sporthírek és az időjárás-jelentések -, politikai tájékoztató műsorszámok, a fogyatékos személyekről szóló, illetve esélyegyenlőségről szóló műsorszámok, filmalkotások, játékok és a 83. §-ban foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszámok feliratozási kötelezettségét előíró rendelkezése megsértését jelen határozat meghozataláig tizenhárom határozatban állapította meg a Médiaszolgáltatóval szemben, az alábbiak szerint:

Határozat száma	Jogsértés ideje (év, hónap)	Megállapított jogsértések száma	Alkalmazott jogkövetkezmény
MN/10249-4/2014.	2014. január	3	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/12954-4/2014.	2014. február	3	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/15532-4/2014.	2014. március	2	40.000 Ft (esetenként 20.000 Ft) bírság
MN/20306-4/2014.	2014. április	2	50.000 Ft (esetenként 25.000 Ft) bírság

MN/22624-4/2014.	2014. május	4	120.000 Ft (esetenként 30.000 Ft) bírság
MN/24511-5/2014.	2014. június	3	105.000 Ft (esetenként 35.000 Ft) bírság
MN/14628-5/2015.	2015.január, február, március	4	200.000 Ft (esetenként 50.000 Ft) bírság
MN/25732-4/2015.	2015. április, május, június	1	65.000 Ft bírság
MN/14430-4/2016.	2016.január, február, március	9	720.000 Ft (esetenként 80.000 Ft) bírság
MN/4786-4/2017.	2016.október, november, december	5	475.000 Ft (esetenként 95.000 Ft) bírság
MN/16146-4/2017.	2017. január, február	3	330.000 Ft (esetenként 110.000 Ft) bírság
MN/6014-4/2018.	2017. december	2	250.000 Ft (esetenként 125.000 Ft) bírság
MN/21561-4/2018.	2018. július	1	140.000 Ft bírság

A Hivatal a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben részletesen ismertetett jogsértéseket nem értékelhette csekély súlyúként és nem alkalmazhatta az Mttv. 186. § (1) bekezdése szerinti felhívás jogkövetkezményt figyelemmel arra is, hogy a hivatkozott rendelkezés megsértése miatt tizennegyedik alkalommal indult hatósági eljárás a Médiaszolgáltatóval szemben, és a Médiaszolgáltató a két esetben alkalmazott felhívás, valamint a tizenegy esetben alkalmazott bírságszankció ellenére is a vizsgált hónapban (2018. december) összesen két alkalommal megsértette a hivatkozott rendelkezést.

Jelen jogsértés tekintetében továbbá az ismételtség esete is fennáll, hiszen az MN/6014-4/2018. és MN/21561-4/2018. ügyiratszámú (bírságot kiszabó) határozatok jogerőre emelkedtek. Minderre figyelemmel kizárt az Mttv. 186. § (1) bekezdésében rögzített felhívás jogkövetkezmény alkalmazása.

- B) A Hivatal az Mttv.-nek a feliratozott műsorszámok teljes időtartama alatti feliratozási kötelezettségére vonatkozó rendelkezése megsértését jelen határozat meghozataláig huszonhárom határozatában állapította meg a Médiaszolgáltatóval szemben, az alábbiak szerint:

Határozat száma	Jogsértés ideje (év, hónap)	Megállapított jogsértések száma	Alkalmazott jogkövetkezmény
MN/23664-4/2012.	2012. június	2	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/18266-4/2013.	2013. március, április	4	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/50866-7/2013.	2013. június	5	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/63847-4/2013.	2013. augusztus	4	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/72959-5/2013.	2013. október	1	10.000 Ft bírság
MN/3280-4/2014.	2013. december	1	15.000 Ft bírság
MN/12954-4/2014.	2014. február	1	20.000 Ft bírság
MN/20306-4/2014.	2014. április	1	35.000 Ft bírság
MN/27322-4/2014.	2014. július	1	50.000 Ft bírság

MN/29303-4/2014.	2014. augusztus	1	65.000 Ft bírság
MN/94-4/2015.	2014. október	1	80.000 Ft bírság
MN/412-4/2015.	2014. november	1	95.000 Ft bírság
MN/1861-4/2015.	2014. december	1	110.000 Ft bírság
MN/14628-5/2015.	2015. február, március	4	500.000 Ft bírság (esetenként 125.000,- Ft)
MN/38612-4/2015.	2015. július, augusztus, szeptember	9	1.395.000 Ft bírság (esetenként 155.000,- Ft)
MN/14430-4/2016.	2016. január, február, március	4	740.000 Ft bírság (esetenként 185.000,- Ft)
MN/33145-5/2016.	2016. július, augusztus, szeptember	4	860.000 Ft bírság (esetenként 215.000,- Ft)
MN/16146-4/2017.	2017. január, február, március	1	245.000 Ft bírság
MN/37232-4/2017.	2017. július, augusztus, szeptember	4	1.100.000 Ft bírság (esetenként 275.000 Ft)
MN/6014-4/2018.	2017. november, december	3	915.000 Ft bírság (esetenként 305.000 Ft)
MN/11590-4/2018.	2018. február, március	4	1.340.000 Ft bírság (esetenként 335.000 Ft)
MN/21561-4/2018.	2018. május, június	3	1.095.000 Ft bírság (esetenként 365.000 Ft)
MN/30776-4/2018.	2018. július, szeptember	4	1.580.000 Ft bírság (esetenként 395.000 Ft)

A Hivatal a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben ismertetett jogsértést nem értékelhette csekély súlyúként és nem alkalmazhatta az Mttv. 186. § (1) bekezdése szerinti felhívás jogkövetkezményt figyelemmel arra is, hogy a hivatkozott rendelkezés megsértése miatt huszonegyedik alkalommal indult hatósági eljárás a Médiaszolgáltatóval szemben, és a Médiaszolgáltató többszöri felhívás, illetve tizenkilenc esetben alkalmazott bírságszankció ellenére is a vizsgált hónapokban (2018. október, november, december) összesen négy alkalommal megsértette a hivatkozott rendelkezést.

Jelen jogsértés tekintetében továbbá az ismételtség esete is fennáll, hiszen az MN/6014-4/2018., MN/11590-4/2018., MN/21561-4/2018. és MN/30776-4/2018. ügyiratszámú (bírságot kiszabó) határozatok jogerőre emelkedtek. Minderre figyelemmel kizárt az Mttv. 186. § (1) bekezdésében rögzített felhívás jogkövetkezmény alkalmazása.

- C) A Hivatal az Mttv.-nek a műsorszámok szövege feliratozott változatának pontosságára és a képernyő történéseivel szinkronban állására vonatkozó rendelkezése megsértését a jelen határozat meghozataláig harminckét határozatában állapította meg, az alábbiak szerint:

Határozat száma	Jogsértés ideje (év, hónap)	Megállapított jogsértések száma	Alkalmazott jogkövetkezmény
MN/29214/2012.	2012. augusztus	2	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/31621-4/2012.	2012. október, november	2	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/2915-6/2013.	2012. december	2	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/7442-4/2013.	2013. január	1	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás

MN/10952-4/2013.	2013. február	3	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/18266-4/2013.	2013. március, április	20	100.000 Ft (esetenként 5.000 Ft) bírság
MN/50866-7/2013.	2013. június	10	100.000 Ft (esetenként 10.000 Ft) bírság
MN/53567-7/2013.	2013. július	9	135.000 Ft (esetenként 15.000 Ft) bírság
MN/63847-4/2013.	2013. augusztus	5	100.000 Ft (esetenként 20.000 Ft) bírság
MN/68527-4/2013.	2013. szeptember	7	175.000 Ft (esetenként 25.000 Ft) bírság
MN/72959-5/2013.	2013. október, november	4	120.000 Ft (esetenként 30.000 Ft) bírság
MN/3280-4/2014.	2013. december	1	35.000 Ft bírság
MN/10249-4/2014.	2014. január	4	160.000 Ft (esetenként 40.000 Ft) bírság
MN/12954-4/2014.	2014. február	1	45.000 Ft bírság
MN/15532-4/2014.	2014. március	3	180.000 Ft (esetenként 60.000 Ft) bírság
MN/20306-4/2014.	2014. április	6	450.000 Ft (esetenként 75.000 Ft) bírság
MN/22624-4/2014.	2014. május	7	630.000 Ft (esetenként 90.000 Ft) bírság
MN/24511-5/2014.	2014. június	4	420.000 Ft (esetenként 105.000 Ft) bírság
MN/27322-4/2014.	2014. július	4	480.000 Ft (esetenként 120.000 Ft) bírság
MN/29303-4/2014.	2014. augusztus	2	270.000 Ft bírság (esetenként 135.000,- Ft)
MN/30554-4/2014.	2014. szeptember	4	600.000 Ft bírság (esetenként 150.000,- Ft)
MN/94-4/2015.	2014. október	6	990.000 Ft bírság (esetenként 165.000,- Ft)
MN/412-4/2015.	2014. november	8	1.440.000 Ft bírság (esetenként 180.000,- Ft)
MN/1861-4/2015.	2014. december	5	975.000 Ft bírság (esetenként 195.000,- Ft)
MN/14628-5/2015.	2015. január, február, március	8	1.680.000 Ft bírság (esetenként 210.000,- Ft)
MN/25732-4/2015.	2015. április, május, június	6	1.350.000 Ft bírság (esetenként 225.000,- Ft)
MN/38612-4/2015.	2015. július, augusztus, szeptember	3	765.000 Ft bírság (esetenként 255.000,- Ft)
MN/14430-4/2016.	2016. február	2	570.000 Ft bírság (esetenként 285.000,- Ft)
MN/33145-5/2016.	2016. július, augusztus, szeptember	2	630.000 Ft bírság (esetenként 315.000,- Ft)
MN/16146-4/2017.	2017. január, február, március	2	690.000 Ft bírság (esetenként 345.000,- Ft)
MN/37232-4/2017.	2017. július, augusztus	5	1.875.000 Ft bírság (esetenként 375.000 Ft)
MN/11590-4/2018.	2018. február, március	2	810.000 Ft bírság (esetenként 405.000 Ft)

A Hivatal a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben részletesen ismertetett jogsértéseket nem értékelhette csekély súlyúként és nem alkalmazhatta az

Mttv. 186. § (1) bekezdése szerinti felhívás jogkövetkezmenyt figyelemmel arra is, hogy a hivatkozott rendelkezés megsértése miatt harmincharmadik alkalommal indult hatósági eljárás a Médiaszolgáltatóval szemben, és a Médiaszolgáltató többszöri felhívás és huszonhét esetben alkalmazott bírságszankció ellenére is a vizsgált hónapokban (2018. november) egy alkalommal megsértette a hivatkozott rendelkezést.

Jelen jogsértés tekintetében továbbá az ismételtség esete is fennáll, hiszen az MN/11590-4/2018. ügyiratszámú (bírságot kiszabó) határozat jogerőre emelkedett. Minderre figyelemmel kizárt az Mttv. 186. § (1) bekezdésében rögzített felhívás jogkövetkezmeny alkalmazása.

Az Mttv. 185. § (2) bekezdése szerint:

*„A jogkövetkezmeny alkalmazása során a Médiatanács és a Hivatal az egyenlő elbánás elvét követve a fokozatosság és az arányosság elvére tekintettel jár el; a jogsértés súlyához, illetve ismétlődéséhez igazodóan alkalmazza a fokozatosság elvét, valamint az eset összes körülményéhez és a jogkövetkezmeny által elérni kívánt célhoz képest arányos jogkövetkezmenyt alkalmaz.”*

Az Mttv. 187. § (2) bekezdése szerint:

*„A Médiatanács és a Hivatal a jogkövetkezmenyt - a jogsértés jellegétől függően - a jogsértés súlyára, a jogsértés ismételtségére, folyamatosságára, időtartamára, a jogsértéssel elért vagyoni előnyre, valamint a jogsértéssel okozott érdeksérelemre, az érdeksérelem szenvedett és veszélyeztetett személyek számára, illetve a jogsértéssel okozott kárra, személyiségi jogsérelemre és a jogsértés piacra gyakorolt hatására, továbbá az egyedi ügyben értékelhető egyéb szempontokra tekintettel állapítja meg.”*

Az Mttv. 187. § (3) bekezdése szerint:

*„A Médiatanács és a Hivatal - a (7) bekezdés figyelembevételével - a következő jogkövetkezmenyek alkalmazására jogosult:  
b) bírságot szabhat ki a jogsértővel szemben.”*

A Hivatal az Mttv. 187. § (2) bekezdésében rögzített mérlegelési szempontok közül a jogsértések együttes súlyán kívül figyelembe vette azok ismételtségét is, továbbá az okozott érdeksérelem a jövőbeni jogsértések megelőzése érdekében (generális prevenció). Az érdeksérelem vonatkozásában figyelembe vette továbbá a hallássérültek megfelelő tájékoztatáshoz fűződő jogát. Az Mttv. 187. § (2) bekezdésében meghatározott további mérlegelési szempontok a jelen jogsértések tekintetében nem értékelhetők.

A Hivatal az Mttv. 39. § (2) és (5) bekezdésében, valamint (6) bekezdésének második mondatában foglalt rendelkezések megsértése tekintetében az Mttv. 187. § (3) bekezdésében foglalt jogkövetkezmenyek közül a bírság alkalmazása mellett döntött, mivel jelen jogsértések esetén e közjogi eszközt ítélte a legalkalmasabbnak arra, hogy a Médiaszolgáltatót visszatartsa a jövőbeni jogsértések elkövetésétől. A Hivatal a bírság kiszabásakor külön tekintettel volt arra is, hogy egy esetleges következő jogsértés esetén alkalmazandó jogkövetkezmeny megállapításánál érvényesülhessen a fokozatosság elve, azaz a szankcionálás kiszámítható, előre látható legyen.

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsa a 968/2013. (VI. 5.) számú határozatával módosított 1327/2011. (X. 5.) számú határozatában a Médiaszolgáltatót jelentős befolyásoló erejű (JBE) médiaszolgáltatóként azonosította. A Médiatanács ezt követően az 1038/2018. (IX. 18.) számú döntésével az Mttv. 70. § (6) bekezdése szerint megállapította, hogy a Médiaszolgáltató e minősége nem változott.

Fentiekre tekintettel a Hivatal az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezés megsértése miatt, figyelemmel a jogsértések esetszámára (2) az Mttv. 187. § (3) bekezdés ba) alpontja alapján a maximálisan kiszabható bírság (kétszázmillió forint) 0,17 %-ának megfelelő összegű, azaz 340.000 Ft (esetenként 170.000 Ft), az Mttv. 39. § (5)



bekezdésében foglalt rendelkezés megsértése miatt, figyelemmel a jogsértések esetszámára (4) a maximálisan kiszabható bírság 0,85 %-ának megfelelő összegű, azaz 1.700.000 Ft (esetenként 425.000 Ft), míg az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglalt rendelkezés megsértése miatt, figyelemmel a jogsértés esetszámára (1) a maximálisan kiszabható bírság 0,2175 %-ának megfelelő összegű, azaz 435.000 Ft bírságot szabott ki a Médiaszolgáltatóval szemben.

A jelen határozatban kiszabott bírság az Mttv. 134. § (13) bekezdése értelmében adók módjára behajtandó köztartozásnak minősül. Az adózás rendjéről szóló 2017. évi CL. törvény (a továbbiakban: **Art.**) 206. § (1) bekezdése alapján az adó késedelmes megfizetése esetén az esedékesség napját követő naptól, mint kezdőnaptól, késedelmi pótlékot kell fizetni. Az Art. 209. § (1) bekezdésében foglaltak alapján a késedelmi pótlék mértéke minden naptári nap után a késedelem, illetve az esedékesség előtti igénybevétel (felszámítás) időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresének háromszázhatvanötöd része.

Az Mttv. 165. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezés szerint a Hivatal határozata ellen a Médiatanácsához lehet fellebbezést benyújtani. A jogorvoslatról szóló tájékoztatás az Ákr. 81. § (1) bekezdésén, a fellebbezés előterjesztésének határidejére és benyújtásának helyére vonatkozó tájékoztatás az Ákr. 118. § (3) bekezdésén, a halasztó hatály meghatározása az Ákr. 117. § (1) bekezdésén, a másodfokú hatóság ügyintézési határideje az Mttv. 151. § (1) bekezdésén alapul. A fellebbezésre vonatkozó egyéb szabályokat az Ákr. 116-119. § rendelkezései tartalmazzák. A bírság megfizetésére és behajtására az Art. szabályai irányadóak.

A fellebbezési díj mértékét a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnökének 5/2011. (X. 6.) számú, a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság egyes eljárásainak igazgatási szolgáltatási díjairól és a díjfizetés módjáról szóló rendeletének (a továbbiakban: **Rendelet**) 17. § (18) bekezdése határozza meg.

A Rendelet 18. § (2) és (3) és a 19. § (1) bekezdései a díjfizetés módja és határideje kapcsán az alábbiakat írják elő:

*„18. § (2) A díjfizetésre kötelezettnek a díjat a kérelem benyújtását megelőzően, átutalással kell megfizetni, a Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017 számú pénzforgalmi számlájára. Az átutalási megbízás közlemény rovatában a kérelmező nevét, adószámát és az eljárás tárgyát kötelező feltüntetni. A természetes személy kérelmező a díj megfizetését a Hatóság fenti számlaszámára készpénzátutalási megbízás útján is teljesítheti, ez esetben a közlemény rovatban kötelező feltüntetnie az eljárás tárgyát.”*

*„18. § (3) A díjfizetés megtörténtének igazolását - a bankszámla megterhelését tartalmazó napi bankkivonatot (a továbbiakban: befizetési bizonylat) - a kérelemnek tartalmaznia kell. A befizetési bizonylaton a befizetés jogcímét fel kell tüntetni. A természetes személy kérelmező készpénzátutalási megbízás útján történő díjfizetése esetén a díjfizetésének igazolását - a feladóvevényt - a kérelemnek tartalmaznia kell.”*

*„19. § (1) Az e rendeletben nem szabályozott kérdésekre az Itv. 3. § (4) bekezdésében, 28. § (2)-(4) bekezdésében, 31. § (1)-(3) bekezdésében, (5)-(6) bekezdésében és 32. §-ában foglalt rendelkezéseket kell alkalmazni.”*



Az eljárás során az Ákr. 124. §-a szerinti eljárási költség nem merült fel.

Budapest, 2019. március 22.

Aranyosné dr. Börcs Janka,  
a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság  
Hivatalának  
főigazgatója nevében és megbízásából

dr. Pap Szilvia  
főosztályvezető

Kapják:

**1) Személyes adat**

## Az MN/3578-4/2019. ügyiratszámú határozat melléklete

### 2018. október hónap:

A Médiaszolgáltató az alábbi esetben megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglaltakat azáltal, hogy a feliratozással megkezdett műsorszámot nem feliratozta a teljes időtartama alatt:

csatorna	dátum	műsorszám címe	hiány kezdete	hiány vége	hiány időtartama
RTL Klub	2018.10.15.	Hírek	8:25:59	8:27:38	hiányzott 1 perc 39 mp

### 2018. november hónap:

A.) A Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglaltakat azáltal, hogy a feliratozással megkezdett műsorszámokat nem feliratozta a teljes időtartamuk alatt:

	csatorna	dátum	műsorszám címe	hiány kezdete	hiány vége	hiány időtartama
1.	RTL Klub	2018.11.19.	Híradó	7:57:14	7:58:24	hiányzott 1 perc 10 mp
2.	RTL Klub	2018.11.29.	Elif- a szeretet útján 121. rész	16:20:54	16:24:00	hiányzott 3 perc 6 mp
				16:25:00	16:29:23	hiányzott 4 perc 23 mp

B.) A Médiaszolgáltató az alábbi esetben megsértette az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglaltakat azáltal, hogy a tárgyi műsorszám szövegének feliratozott változata a képernyő történéseivel nem állt szinkronban:

csatorna	dátum	műsorszám címe	pontatlanság kezdete	pontatlanság vége	megjegyzés
RTL Klub	2018.11.29.	Elif- a szeretet útján 121. rész	16:24:04	16:25:00	másik műsor felirata jelent meg
			16:29:23	16:39:55	másik műsor felirata jelent meg

### 2018. december hónap:

A.) A Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglaltakat, mivel a következő műsorszámokat segédlet nélkül adta közre:

	dátum	időpont	vége	időtartam	csatorna	cím	műfaj
1.	2018.12.03	20:51:39	20:52:29	0:01:36	RTL Klub	Időjárás	időjárás
2.	2018.12.18	0:01:10	0:23:30	0:22:20	RTL Klub	Híradó	hírek, híradó

B.) A Médiaszolgáltató az alábbi esetben megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglaltakat azáltal, hogy a feliratozással megkezdett műsorszámot nem feliratozta a teljes időtartama alatt:

csatorna	dátum	műsorszám címe	hiány kezdete	hiány vége	hiány időtartama
RTL Klub	2018.12.26	Híradó (időjárás- jelentés)	18:43:35	18:45:44	hiányzik 2 perc 9 mp

Budapest, 2019. március 22.

Aranyosné dr. Börcs Janka  
a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatalának  
főigazgatója nevében és megbízásából

dr. Pap Szilvia  
főosztályvezető